

conference to which the *Shipping Conferences Exemption Act, 1979* applies; or

(d) the transmission of a commodity by means of a commodity pipeline as defined in Part VI where a direction of the Minister has been issued under section 240 in respect of the commodity pipeline."

#### Clause 59

Strike out line 5, on page 25, and substitute the following therefor:

"(2) Where a person or organization has reason to believe"

#### Clause 60

In the English version only, strike out line 23, on page 26, and substitute the following therefor:

"competitive transportation service; and"

Strike out lines 31 and 32, on page 26, and substitute the following therefor:

"or efficiency factor."

#### Clause 67

In the French version only, strike out lines 9 and 10, on page 29, and substitute the following therefor:

"Canada ou leurs mandataires et les personnes ou organismes, contrôlés de fait par des canadiens, dont au moins soixante-quinze"

In the French version only, strike out lines 14 and 15, on page 29, and substitute the following therefor:

"sont détenues et contrôlées par des Canadiens"

In the English version only, strike out lines 25 to 30, on page 29, and substitute the following therefor:

"person or entity that is controlled in fact by Canadians and of which at least seventy-five per cent, or such lesser percentage as the Governor in Council may by regulation specify, of the voting interests of the person or entity are owned and controlled by"

#### Clause 68

Strike out line 41, on page 31, and substitute the following therefor:

"service, aerial photography service, aerial forest fire management service, aerial"

#### Clause 72

Strike out line 16, on page 34, and substitute the following therefor:

"areas to be served, size and type of aircraft to be operated, schedules, places of call,"

#### Clause 76

Strike out line 18, on page 35, and substitute the following therefor:

"one hundred and twenty days after the notice is given or until"

membre d'une conférence sous le régime de la *Loi dérogatoire de 1979 sur les conférences maritimes*;

d) le transport de produits par productoduc au sens de la partie VI, si le productoduc a fait l'objet d'instructions données par le ministre en application de l'article 240.»

#### Article 59

Retrancher la ligne 7, à la page 25, et la remplacer par ce qui suit:

«(2) La personne ou l'organisation ayant des motifs de croire»

#### Article 60

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 23, à la page 26, et la remplacer par ce qui suit:

«competitive transportation service; and»

Retrancher les lignes 29 et 30, à la page 26, et les remplacer par ce qui suit:

«d'efficacité.»

#### Article 67

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 9 et 10, à la page 29, et les remplacer par ce qui suit:

«Canada ou leurs mandataires et les personnes ou organismes, contrôlés de fait par des canadiens, dont au moins soixante-quinze»

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 14 et 15, à la page 29, et les remplacer par ce qui suit:

«sont détenues et contrôlées par des Canadiens.»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 25 à 30, à la page 29, et les remplacer par ce qui suit:

«person or entity that is controlled in fact by Canadians and of which at least seventy-five per cent, or such lesser percentage as the Governor in Council may by regulation specify, of the voting interests of the person or entity are owned and controlled by»

#### Article 68

Retrancher la ligne 28, à la page 31, et la remplacer par ce qui suit:

«ou construction, de photographie, d'épandage, de contrôle des incendies de forêt»

#### Article 72

Retrancher la ligne 12, à la page 34, et la remplacer par ce qui suit:

«desservir, la dimension et la catégorie des aéronefs à exploiter, les horaires, les escales, les tarifs,»

#### Article 76

Retrancher la ligne 15, à la page 35, et la remplacer par ce qui suit:

«cent vingt jours suivant la signification de»